MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-18 ta' Novembru, 2004

Citazzjoni Numru. 742/2002

Maria Teresa mart Karmenu Delia

vs

Direttur tar-Registru Pubbliku; Michelina White li b' digriet tat-12 ta' Lulju 2002 giet nominata kuratrici biex tirrapprezenta lill-imsiefer Arthur Mifsud u William White.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 28 ta' Gunju 2002, a fol. 1 tal-process fejn gie premess:-

Illi l-attrici hija bint Michelina illum mart il-konvenut William White u twieldet fit-12 ta' Awissu 1960 meta ommha kienet mizzewga lill-konvenut Arthur Mifsud Dok. "A";

Illi fil-fatt hija bint naturali tal-konvenut William White li kien diga’ jikkoabita ma’ ommha minn zmien qabel it-twelid tal-attrici, u l-imsemmja ommha u l-konvenut Arthur Mifsud kienu ilhom separate *de facto* minn nofs is-sena 1958 kif jirrizulta mid-dikjarazzjoni tal-istess konvenut tal-1 ta’ Settembru 1985 Dok. “B”;

Illi c-certificat tat-twelid numru 5759 tal-1960 tal-esponenti Dok. “A” u fic-certifikat taz-zwieg numru 703 tal-1979 tal-esponenti Dok. “C” l-isem tal-missier tal-esponenti huwa errojament moghti bhala Arthur Mifsud u mhux kif fil-fatt hu ta’ William White;

Illi ghalhekk l-istess attrici talbet lil din l-Qorti sabiex:-

1. Tiddikjara li l-missier naturali tal-attrici huwa l-konvenut William White u mhux il-konvenut Arthur Mifsud;

2. Tordna l-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-attrici numru 5759 tal-1960 u tal-att taz-zwieg tal-attrici numru 703 tas-sena 1979 illi kull fejn hemm l-isem tal-missier tal-attrici jitnizzel, minflok il-kliem *Arthur Mifsud Marsa, Malta*, il-kliem *William White, Floriana, Malta*.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 3 u fol. 4 tal-process.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat ir-rikors tal-attrici Maria Tereza Delia datat 28 ta’ Gunju 2002, fejn talbet bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti tordna l-hrug ta’ bandi ghall-hatra ta’ kuraturi biex jirrapprezentaw l-imsemmi Arthur Mifsud fl-atti ta’ din il-kawza u fl-atti kollha konnessi u sussegwenti.

Rat id-digriet datat 1 ta’ Lulju 2002, fejn il-Qorti ordnat il-hrug tas-soliti bandi.

Rat in-nota ta’ Michelina White datata 8 ta’ Lulju 2002, fejn dehret personalment u accettat il-bandu ta’ kuraturi biex tirrapprezenta lill-assenti Arthur Mifsud fil-kawza fl-ismijiet premessi u fl-atti kollha konnessi u sussegwenti.

Rat id-digriet datat 12 ta' Lulju 2002, fejn il-Qorti konfermat lill-istess Michelina White bhala kuratrici ghall-finijiet kollha tal-ligi.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-gvern skond il-ligi datata 23 ta' Settembru 2002.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti fit-28 ta' Jannar 2003 fejn il-Qorti pprefiggiet lill-attrici sittin (60) gurnata sabiex tipprezenta l-provi kollha li tista' permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku, datata 27 ta' Frar 2003, a fol. 33, fejn ecceppixxa bir-rispett:-

1. Illi fil-mertu, bla pregudizzju ghas-suespost, l-esponent mhux edott mill-fatti u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluz kull prova xjentifika li tista' tkun opportuna, ghall-gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid numru 5759 tas-sena 1960 u l-Att taz-Zwieg numru 703 tas-sena 1979 m' huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m' ghandux jigi soggett ghall-ispejjez tal-istanti;

3. Illi jekk ikun il-kaz illi din l-Onorabbli Qorti tiddeciedi illi l-missier naturali huwa William White, l-attrici ghandha tispecifika d-dettalji personali kollha ta' William White;

4. Illi salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tad-Direttur tar-Registru Pubbliku w il-lista tax-xhieda minn fol. 33 sa fol. 35 tal-process.

Rat il-verbal datat 2 ta' April 2003, fejn inghata digriet affidavit tal-partijiet b' terminu ta' erbghin (40) jum kull wiehed.

Rat il-verbal datat 26 ta' Gunju 2003, fejn il-kawza giet differita *sine die.*

Rat ir-rikors tal-attrici Maria Tereza Delia datat 17 ta' Lulju 2003, fejn talbet bir-rispett lil din Onorabbli Qorti biex tirrappunta l-kawza ghas-smiegh.

Rat l-affidavit ta' Maria Tereza Delia, ta' Michelina White u ta' William White.

Rat id-digriet datat 18 ta' Lulju 2003, fejn il-Qorti laqghat it-talba u rriapuntat il-kawza ghas-6 ta' Novembru 2003, b' dan li l-affidavit kellhom jigu notifikati lill-kontro-parti flimkien mad-digriet ta' din il-Qorti datat 2 ta' April 2003, inkluz id-digriet tal-affidavit tal-partijiet.

Rat il-verbal datat 6 ta' Novembru 2003, fejn il-Qorti ordnat lill-attrici biex tinnotifika l-affidavit lill-partijiet l-ohra fil-kawza, li min-naha ghandhom jipprezentaw l-affidavit taghhom skond id-digriet tat-2 ta' April 2003. Dr. Roma D' Alessandro talbet li ssir seduta. Il-Qorti nnominat lil Dr. Josette Demicoli bhala Assistent Gudizzjarju ghal dan l-iskop.

Rat is-seduta mizmuma quddiem l- Assistent Gudizzjarju Dr. Josette Demicoli fl-4 ta' Marzu 2004.

Rat in-nota tal-Assistent Gudizzjarju Dr. Josette Demicoli, fejn infurmat lil Qorti li l-provi huwa konkluzi.

Rat il-verbal datat 9 ta' Marzu 2004.

Rat il-verbal datat 1 ta' Gunju 2004, fejn Dr. Karmenu Mifsud Bonnici ghall-attrici nforma lil Qorti li l-provi huma maghluqa. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-11 ta' Novembru 2004.

Rat il-verbal datat 11 ta' Novembru 2004 fejn il-kawza giet differita ghat-18 ta' Novembru 2004.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

i) PROVI PRODOTTI.

Rat l-affidavit tal-attrici **Maria Tereza Delia** a fol. 42, l-affidavit ta' **Michelina White** a fol. 43 u l-affidavit ta' **William White** a fol. 44. Apparti dan hemm ix-xhieda tal-attrici, u tal-istess Michelina White.

ii) PRINCIPJI LEGALI.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevalixxi ruha mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tlett mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibilita' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittimita` tal-persuna, la darba din twieldet fiz-zwieg, u la darba l-istat ta' l-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li :-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment ta' l-awtur Ricci meta huwa jikkomenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … …." "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. I giuconsulti romano intesero questa presunzione e l'

incarnazione della formula solenne 'pater is est quiem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap. 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:-

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attrici hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':

(a) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' *denegata paternita'* a bazi ta' l-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-presunzjoni *"pater est quae iustiae demonstrat",* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai* tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap. 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952 li:-
"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi.

It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra nteressati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza.

Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju tal-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu."

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. A. J. M. 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali ta' l-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess tifel peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero’ fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni a bazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jista’ jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-*istatus* ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond l-**artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta’ twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta’ legittimu.

Illi l-pussess ta’ l-istat ta’ iben legittimu skond l-**artikolu 80** *“stabbilit minn gabra ta’ fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta’ filjazzjoni u ta’ demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f’dik il-kwalita’ haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja”.

Illi dan ifisser skond is-sentenza **“Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et”** (PA.RCP 26 ta’ Jannar 2000) li skond il-provvedimenti ta’ l-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *“nuqqas ta’ att ta’ twelid **jew** tal-pussess ta’ stat* (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista’ ssir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi”.*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** ma' l-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, il-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilita' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. RCP 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'referenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-***artikolu 81** *… … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss ma' l-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat a bazi tal-**artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. RCP 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti ta' l-***artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** *jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid* **jew** *ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-***artikolu 80 tal-Kap 16***) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John**

Cutajar et" (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); **"Natalino Scerri vs Giovanni Minafo`"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP), **"Domenic Briffa vs Therese Fenech"** (P.A. (RCP) – 30 ta' Mejju 2002 - Cit Nru. 1916/00) u ohrajn.

iii) **<u>APPREZZAMENT TAL-PROVI.</u>**

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li din l-azzjoni saret mill-istess attrici sabiex tigi stabbilita l-paternita` taghha skond id-dispozizzjonijiet tal-ligi.

Illi minkejja l-fatt li l-istess attrici giet ndikata fic-certifikat tat-twelid taghha li hija bint Michelina White u l-assenti konvenut Arthur Mifsud, mill-provi prodotti jirrizulta li Michelina White qabel ma twieldet l-attrici kienet ilha iktar minn ghaxar (10) xhur ma tkellem jew ikollha kuntatt mal-ewwel ragel taghha Arthur Mifsud. Fil-fatt hija qatghet kull kuntatt minn mieghu, tant li llum huwa jinsab l-Awstralja. Michelina White tghid li bdiet tghix mal-konvenut William White xi sebgha (7) jew tmien (8) xhur qabel it-twelid tal-attrici. Omm l-attrici tghid ukoll li hija zewget lill-konvenut William White fl-1990.

Illi ghalhekk jirrizulta li l-konvenut Arthur Mifsud kien f'impossibilita` fizika li jkun il-missier tal-attrici *stante* li huwa kien ilu separat *de facto* minn Michelina White minn nofs is-sena 1958, u mieghu qatt ma kellha l-ebda relazzjoni u l-attrici twieldet fit-12 ta' Awissu tas-sena 1960.

Illi jirrizulta wkoll li l-attrici qatt ma kellha stat ta' bint legittima skond l-**artikolu 80 tal-Kap 16**, u dan peress li l-istess attrici dejjem trabiet bhala bint il-konvenut William White, li dejjem ukoll mantiha, u huwa dritt tal-attrici li dan l-istat ta' fatt jigi rikonoxxut fic-certifikat tat-twelid taghha, fejn il-filjazzjoni taghha tigi regolarment stabbilita'. Dan l-istat ta' provi huwa fuq kollox ikkorroborat mix-xhieda ta' l-attrici innifsha, tal-konvenuta Michelina White, li bhala d-

dikjarazzjoni tal-omm ghandha mportanza konsiderevoli f'ghajnejn il-ligi (ghalkemm mhux dejjem deciziva anke in vista tal-provi li jistghu jsiru b'mezzi xjentifici biex jistabbilixxu b'mod kwazi definittiv l-paternita` jew il-filjazzjoni ta' dak li jkun) u wkoll tal-konvenut William White. Mill-banda l-ohra m'hemm ebda xhieda li tikkontesta ma' dak prodott u avvanzat mill-attrici u mix-xhieda minnha proposti u ghalhekk abbazi ta' dan kollu t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

Illi mehuda dawn il-provi mal-fatt li wkoll kif jidher mill-provi li l-istess minuri nfatti dejjem jidher li giet trattatha bhala l-wild tal-konvenut William White li dejjem ipprovda ghaliha. Ghalhekk certament li l-pussess ta' stat ta' ulied legittimi ma jinkorrix f'dan il-kaz, ghar-rigward tal-istess minuri. Dan ukoll huwa kkonfermat fis-sentenzi (**"Doris Grech vs Joseph Bugeja et"** – P.A. (FGC) 27 ta' Novembru 1998; **"Marika Cachia Ejjebili vs Ahmed Kamel El Din" –** P.A. (RCP) 26 ta' Jannar 2000) u allura ma hemm ebda ostakolu sabiex din l-azzjoni tirnexxi mill-**artikoli 80 u 81 tal-Kap 16.**

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fil-kontumacja tal-konvenuti William White u l-assenti Arthur Mifsud, li huwa rapprezentat minn Michelina White u filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku biss inkwantu l-istess huma nkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa` t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-missier naturali tal-attrici huwa l-konvenut William White u mhux il-konvenut Arthur Mifsud;

2. Tordna l-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-attrici numru 5759 tal-1960 u tal-att taz-zwieg tal-attrici numru 703 tas-sena 1979, sabiex il-parternita' tal-attrici Maria Tereza Delia tigi korrettement rispekkjata fl-istess atti, billi fil-kolonna fejn jinsabu mnizzla l-konnotati tal-missier, il-konnotati tal-konvenut Arthur Mifsud jigu kkancellati u

minflok jigu mnizzla l-konnotati tal-konvenut William White li ghandu l-Karta tal-Identita' Numru 711935 (M), li kellu hamsa u ghoxrin (25) sena meta twieldet l-attrici Maria Tereza Delia, li l-professjoni tieghu f' dak iz-zmien kienet ta' *admiralty police*, li twieled il-Floriana u residenti l-Isla u li missieru huwa *father unknown*, b' dan ghalhekk li fl-istess certifikati u ghal kull effett u *buon fini* tal-ligi l-istess William White ghandu jigi ndikat bhala l-missier naturali tal-istess Maria Tereza Delia u kull referenza ghall-konvenut Arthur Mifsud bhala missier l-istess Maria Tereza Delia ghandha tigi kkancellata inkluz il-kliem *"of the said"* li jidhru fil-partikolaritajiet tal-omm fic-certifikat tat-twelid tal-attrici.

Illi l-Qorti tordna ukoll li *ai termini* tal-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart ijiem minn dak inhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16.**

Bl-ispejjez tal-kawza kontra l-konvenut William White, *stante* li ma jidhirx li l-htija tal-azzjoni attrici kienet b'xi mod imputabbli lill-attrici u lill-konvenuti l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------